



Attachment/ Pièce jointe/ Conexión	Product name/ Nom du produit/ Nombre del producto	Model name/ Nom du modèle/ Nombre del modelo	
Type A	A Series	NWZ-A820 series	NWZ-A826/A828/A829/A826K/A828K/A829K*
		NWZ-A810 series	NWZ-A815/A816/A818*
		NW-A800 series	NW-A808/A806/A805*
	S Series	NWZ-A720 series	NWZ-A726/A728/A729*
		NWZ-S730 series	NWZ-S736F/S738F/S739F*
		NWZ-S630 series	NWZ-S636F/S638F/S639F/S636FK*
E Series	NWZ-E430 series	NWZ-E435F/E436F/E438F/E436FK*	
	Type B	X Series	NWZ-X1000 series
S Series		NWZ-S710 series	NWZ-S715F/S716F/S718F*
		NWZ-S610 series	NWZ-S615F/S616F/S618F*
		NWZ-S510 series	NWZ-S515/S516*



Type A attachment / Fixation de type A / Accesorio de tipo A

* As of October 2009 / en Octubre 2009 / en Octubre 2009



Type B attachment / Fixation de type B / Accesorio de tipo B

English

Identifying parts

Main unit (See fig. **A**)

- INPUT** indicator
- I/⏻** (**on/standby**) indicator
- I/⏻** (**on/standby**) switch
- INPUT** (**input change**) button
- WM-PORT** connector (**for connecting to "WALKMAN"**)

- BASS BOOST** indicator
- MUTING** indicator
- VOLUME** +/- buttons
- Receptor for the remote commander**

Remote commander (See fig. **B**)

- INPUT** button

"WALKMAN" ↔ LINE IN*
Toggles between "WALKMAN" and LINE IN.
INPUT indicator lights up.
- folder** +/- buttons

This unit can be used with a "WALKMAN" that meets the following requirements:
– WM-PORT compatible
– Supplied attachment
• To remove the "WALKMAN" attachment, press firmly down on the area marked (○○) (Ⓛ), and press (Ⓜ), as shown in the right illustration.(See fig. **D-2**)
- ◀▶▶▶** buttons

Hold down to fast-rewind (fast-forward), or press and release to skip to the beginning of the current (or next) track on the "WALKMAN."
- ▶▶** button

Press and release to playback or pause on the "WALKMAN."
- BASS BOOST** button

ON ↔ OFF
(BASS BOOST indicator lights up)
- I/⏻** (**on/standby**) switch
- VOLUME** +/- buttons

Adjusts the volume.
(I/⏻) indicator blinks during adjustment.
When the volume level is minimum or maximum, the MUTING indicator blinks.)
- MUTING** button

ON ↔ OFF
(MUTING indicator lights up)

* While the INPUT indicator is on, "WALKMAN" cannot be operated.

About tactile dots

The VOLUME + button has a tactile dot for ease of use.

- Depending on "WALKMAN", operations may differ.
- When the "WALKMAN" is set on the unit, you can adjust the volume via the unit, but the volume setting of the "WALKMAN" does not change.
- Loud sound may come out suddenly, depending on the volume settings on each device.
- With the "WALKMAN" connected, pressing **▶▶** on the remote commander may not start playback. In this case, press any button on the "WALKMAN," and remote commander operation becomes available.

Preparation (See fig. C)

- Connect the AC power adaptor to the DC IN jack of this unit.**

- Connect the AC power cord to the AC power adaptor.**

- Plug the AC power cord into the mains.**

- Do not connect any other AC power adaptor to the unit.
- The system is not designed to be used as a portable device.

Setting the “WALKMAN” (See fig. D-1)

- Choose the “WALKMAN” attachment that fits your “WALKMAN.”** (See fig. **C**)

Use the appropriate attachment supplied either with the "WALKMAN" or the unit. There are two types of attachment. The attachment shape may differ depending on the "WALKMAN."
For details, see "WALKMAN" models supported by this unit.

- Insert the tab on the left side of the attachment (Ⓛ) into left slot in the hole of the WM-PORT connector, and then press down into the unit (Ⓜ).**

- Set the “WALKMAN” on the unit.**

To use the unit as a battery charger

Plug the AC power cord into the mains. And set the "WALKMAN" on the main unit. Battery charging starts automatically. The charging conditions appear in the "WALKMAN" display. For details, see the user's guide of your "WALKMAN."

- Tips**
 - This unit can be used with a "WALKMAN" that meets the following requirements:
– WM-PORT compatible
– Supplied attachment
• To remove the "WALKMAN" attachment, press firmly down on the area marked (○○) (Ⓛ), and press (Ⓜ), as shown in the right illustration.(See fig. **D-2**)

Listening to the sound

Turn the speaker volume of the unit down to the minimum by pressing VOLUME – to prevent affecting your hearing. Also turn down the volume of the connected audio device.

- Press I/⏻.**

The I/⏻ indicator lights up.
- Press INPUT to switch the input source to "WALKMAN."**

The INPUT indicator lights off.
- Select a track and start playback on your "WALKMAN."**

Use the remote commander or your "WALKMAN" to play, stop and perform other operations.
When operating the "WALKMAN" while it is on the connector, brace it with your other hand.
- Press VOLUME +/- to adjust the volume.**

- Notes**
 - Set the Bluetooth function to off when using a "WALKMAN" with built-in Bluetooth function.
 - Availability of the Dynamic Normaliser, Equalizer, VPT (Virtual Phone Technology surround) or DSEE (Digital Sound Enhancement Engine) depends on the "WALKMAN" you are using. Set these settings to off.
 - BASS BOOST is set to ON as the default setting. You can set it to OFF using the remote commander if you like.

Listening to external equipment (See fig. E)

You can connect portable audio device to the unit. Connect the player to LINE IN using the connecting cable (not supplied).

- Press I/⏻.**

The I/⏻ indicator lights up.
- Press INPUT to switch the input source to LINE IN.**

The INPUT indicator lights up.
- Start playback of the portable audio device.**

- Tips**
 - "WALKMAN" models are not designed to allow both connections of its headphones and this unit at the same time.
 - When connecting the speaker to a "WALKMAN" with a built-in radio or to a radio via LINE IN, radio reception may not occur, or sensitivity may be reduced significantly.
 - You can also use the BASS BOOST, I/⏻, INPUT, VOLUME, and MUTING buttons on the remote commander to operate.

Preparing the remote commander (See fig. F)

Installing the batteries into the remote commander
Insert two size AAA (R03) batteries (not supplied).

When to replace the batteries

In normal use, manganese batteries should last about 6 months. As they expend, the remote commander may not work properly, or operating distance becomes shorter. Replace both batteries with new ones in this case.

- Do not charge dry batteries.
- If you are not going to use the remote commander for a long time, remove the batteries to avoid any damage caused by leakage and corrosion.

Tip
When the remote commander can no longer operate the system, replace the batteries with new ones.

“WALKMAN” models supported by this unit

This unit supports the Sony "WALKMAN" models. For details on "WALKMAN" models compatible with type A and type B attachments, see fig. **C**.

- Notes**
 - Do not use the unit with other "WALKMAN" models. Operation of models not listed here is not guaranteed.
 - Operation may not always be ensured even when using these "WALKMAN."
 - Some "WALKMAN" models may not be available for purchase in certain areas.

Français

Identification des pièces

Appareil principal (voir fig. **A**)

- Témoin INPUT**
- Témoin I/⏻** (**sous tension/veille**)
- Commutateur I/⏻** (**sous tension/veille**)
- Touche INPUT** (**changement d’entrée**)
- Connecteur WM-PORT** (**pour brancher à un « WALKMAN »**)
- Témoin BASS BOOST**
- Témoin MUTING**
- Touches VOLUME +/-**
- Récepteur de la télécommande**

Télécommande (voir fig. **B**)

- Touche INPUT**

« WALKMAN » ↔ LINE IN*
Bascule entre « WALKMAN » et LINE IN.
Le témoin INPUT s’allume.
- Touches** **folder** +/-

Trouver le début de la première plage de chaque groupe dans l’ordre sélectionné sur le « WALKMAN ».
- Touches** **◀▶▶▶**

Maintenez les touches enfoncées pour un retour rapide (ou une avance rapide) ou appuyez et relâchez pour revenir au début du morceau de musique en cours (ou passer au suivant) sur le « WALKMAN ».
- Touche** **▶▶**

Appuyez sur la touche et relâchez-la pour lire ou faire une pause sur le « WALKMAN ».
- Touche BASS BOOST**

ON ↔ OFF
(Le témoin BASS BOOST s’allume)
- Commutateur I/⏻** (**sous tension/veille**)
- Touches VOLUME +/-**

Permet de régler le volume.
(Pendant le réglage, le témoin I/⏻ clignote. Lorsque le niveau du volume est au plus bas ou au plus haut, le témoin MUTING clignote.)
- Touche MUTING**

ON ↔ OFF
(Le témoin MUTING s’allume)

* Lorsque le témoin INPUT est allumé, le « WALKMAN » ne peut pas fonctionner.

- Remarques**
 - Désactiver la fonction Bluetooth lorsque vous utilisez un « WALKMAN » doté d'une fonction Bluetooth intégrée.
 - La disponibilité des fonctions Dynamic Normaliser, Equalizer, VPT (technologie téléphonique virtuelle ambiophonique) ou DSEE (Digital Sound Enhancement Engine) varie selon le modèle de « WALKMAN » utilisé. Désactivez ces réglages.
 - La fonction BASS BOOST est réglée à ON par défaut. Vous pouvez la régler à OFF au moyen de la télécommande.

Pour utiliser l'appareil comme chargeur de pile

Branchez le cordon d'alimentation CA dans une prise murale. Placez ensuite le « WALKMAN » dans l'appareil principal. La charge de la pile commence automatiquement. L'état de charge s'affiche sur l'écran de « WALKMAN ». Pour plus de détails, consultez le guide d'utilisation du « WALKMAN ».

- Conseils**
 - Cet appareil peut être utilisé avec un « WALKMAN » présentant les caractéristiques suivantes :
– WM-PORT compatible
– Fixation fournie
 - Pour enlever la fixation du « WALKMAN », appuyez fermement sur la zone portant l'indication (○○) (Ⓛ), puis enlevez la fixation (Ⓜ), comme il est indiqué sur l'illustration de droite. (voir fig. **D-2**)

Écoute du son

Baissez le volume du haut-parleur de l'appareil au minimum en appuyant sur VOLUME – afin d'éviter d'endommager votre audition. Baissez aussi le volume de l'appareil audio connecté.

- Appuyez sur I/⏻.**

Le témoin I/⏻ s’allume.
- Appuyez sur INPUT pour changer la source d’entrée à « WALKMAN ».**

Le témoin INPUT s'éteint.
- Sélectionnez une plage, puis lancez la lecture sur votre « WALKMAN ».**

Utilisez la télécommande ou le « WALKMAN » pour lire, arrêter et effectuer d'autres actions.
Si vous utilisez le « WALKMAN » pendant qu'il se trouve sur le connecteur, soutenez-le de l'autre main.
- Appuyez sur VOLUME +/- pour régler le volume.**

- Botón INPUT**

"WALKMAN" ↔ LINE IN*
Altera entre "WALKMAN" y LINE IN.
El indicador INPUT se ilumina.
- Botones +/- de** **folder** (**carpeta**)

Busque el principio de la primera pista de cada grupo en el orden seleccionado en el "WALKMAN".
- Botones** **◀▶▶▶**

Manténgalo presionado para retroceso rápido (avance rápido) o presione y suelte para pasar al principio de la pista actual (o siguiente) en el "WALKMAN".
- Botón** **▶▶**

Presione y suelte para reproducir o poner en pausa en el "WALKMAN".
- Botón BASS BOOST**

ON ↔ OFF
(Se enciende el indicador BASS BOOST)
- Interruptor I/⏻** (**encendido/espera**)
- Botones VOLUME +/-**

Ajusta el volumen.
(Mientras se ajusta el volumen el indicador I/⏻ parpadea.
Cuando el nivel del volumen está en el máximo o en el mínimo, el indicador MUTING parpadea).
- Botón MUTING**

ON ↔ OFF
(El indicador MUTING se ilumina)

* No se puede hacer funcionar el "WALKMAN" mientras el indicador INPUT esté encendido.

Acerca de los puntos táctiles
El botón VOLUME + tiene un punto táctil para un uso más fácil.

- Dependiendo del "WALKMAN", las operaciones pueden diferir.
- Cuando coloque el "WALKMAN" en la unidad, puede ajustar el volumen mediante ésta, pero el ajuste de volumen del "WALKMAN" no cambia.
- Repentinamente se puede producir un sonido fuerte, dependiendo de los ajustes de volumen de cada dispositivo.
- Con "WALKMAN" conectado, es posible que no comience la reproducción al presionar **▶▶** en el control remoto. En este caso, presione cualquier botón en el "WALKMAN" y estará disponible la operación del control remoto.

Conseils

- Les modèles de « WALKMAN » ne sont pas conçus pour prendre en charge les deux connexions simultanément (celle du casque et celle de cet appareil).
- Lorsque vous raccordez l'enceinte à un « WALKMAN » doté d'une radio ou branché à une radio par le port LINE IN, la réception de la radio peut être impossible ou la sensibilité réduite de manière significative.
- Vous pouvez également utiliser les touches BASS BOOST, I/⏻, INPUT, VOLUME et MUTING de la télécommande pour effectuer les actions.

Remarques

- Ne chargez pas des piles sèches.
- Si vous prévoyez ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez-en les piles afin d'éviter tout dommage résultant d'une fuite ou de la corrosion.

Conseil
Lorsque la télécommande n'arrive plus à faire fonctionner l'appareil, remplacez les piles par des piles neuves.

Préparation de la télécommande (voir fig. F)

Installation des piles dans la télécommande
Insérez deux piles AAA (R03) (non fournies).

Quand faut-il remplacer les piles?
Dans des conditions d'utilisation normales, les piles au manganèse devraient durer environ six mois. Lorsque les piles deviennent plus faibles, le rayon de fonctionnement de la télécommande peut être réduit ou cette dernière peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, remplacez les piles par deux piles neuves.

Remarques

- Ne chargez pas des piles sèches.
- Si vous prévoyez ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez-en les piles afin d'éviter tout dommage résultant d'une fuite ou de la corrosion.

Conseil
Lorsque la télécommande n'arrive plus à faire fonctionner l'appareil, remplacez les piles par des piles neuves.

Modèles de « WALKMAN » pris en charge par cet appareil

Cet appareil prend en charge les modèles de « WALKMAN » Sony. Pour plus de renseignements sur la compatibilité des modèles de « WALKMAN » avec les fixations de type A et B, voir fig. **C**.

- Remarques**
 - N'utilisez pas l'appareil avec d'autres modèles de « WALKMAN ». Le fonctionnement de modèles différents de ceux de la liste n'est pas garanti.
 - Le fonctionnement n'est pas toujours garanti, même avec ces « WALKMAN ».
 - Il se peut que certains modèles de « WALKMAN » ne soient pas offerts dans certaines régions.

- Insérez la lengüeta que está al costado izquierdo de la conexión (Ⓛ) en la ranura izquierda del orificio del conector WM-PORT y luego presiónela dentro de la unidad (Ⓜ).**

Español

Identificación de los componentes

Unidad principal (consulte la fig. **A**)

- Indicador INPUT**
- Indicador I/⏻** (**encendido/espera**)
- Interruptor I/⏻** (**encendido/espera**)
- Botón INPUT** (**cambio de entrada**)
- Conector WM-PORT** (**para conectar al "WALKMAN"**)
- Indicador BASS BOOST**
- Indicador MUTING**
- Botones VOLUME +/-**
- Receptor para el control remoto**

Control remoto (consulte la fig. **B**)

- Botón INPUT**

"WALKMAN" ↔ LINE IN*
Altera entre "WALKMAN" y LINE IN.
El indicador INPUT se ilumina.
- Botones +/- de** **folder** (**carpeta**)

Busque el principio de la primera pista de cada grupo en el orden seleccionado en el "WALKMAN".
- Botones** **◀▶▶▶**

Manténgalo presionado para retroceso rápido (avance rápido) o presione y suelte para pasar al principio de la pista actual (o siguiente) en el "WALKMAN".
- Botón** **▶▶**

Presione y suelte para reproducir o poner en pausa en el "WALKMAN".
- Botón BASS BOOST**

ON ↔ OFF
(Se enciende el indicador BASS BOOST)
- Interruptor I/⏻** (**encendido/espera**)
- Botones VOLUME +/-**

Ajusta el volumen.
(Mientras se ajusta el volumen el indicador I/⏻ parpadea.
Cuando el nivel del volumen está en el máximo o en el mínimo, el indicador MUTING parpadea).
- Botón MUTING**

ON ↔ OFF
(El indicador MUTING se ilumina)

* No se puede hacer funcionar el "WALKMAN" mientras el indicador INPUT esté encendido.

Acerca de los puntos táctiles
El botón VOLUME + tiene un punto táctil para un uso más fácil.

- Dependiendo del "WALKMAN", las operaciones pueden diferir.
- Cuando coloque el "WALKMAN" en la unidad, puede ajustar el volumen mediante ésta, pero el ajuste de volumen del "WALKMAN" no cambia.
- Repentinamente se puede producir un sonido fuerte, dependiendo de los ajustes de volumen de cada dispositivo.
- Con "WALKMAN" conectado, es posible que no comience la reproducción al presionar **▶▶** en el control remoto. En este caso, presione cualquier botón en el "WALKMAN" y estará disponible la operación del control remoto.

Conseils

- Les modèles de « WALKMAN » ne sont pas conçus pour prendre en charge les deux connexions simultanément (celle du casque et celle de cet appareil).
- Lorsque vous raccordez l'enceinte à un « WALKMAN » doté d'une radio ou branché à une radio par le port LINE IN, la réception de la radio peut être impossible ou la sensibilité réduite de manière significative.
- Vous pouvez également utiliser les touches BASS BOOST, I/⏻, INPUT, VOLUME et MUTING de la télécommande pour effectuer les actions.

Preparación (consulte la fig. C)

- Conecte la clavija del adaptador de alimentación de CA a la toma DC IN de esta unidad.**

- Conecte el cable de alimentación de CA al adaptador de alimentación de CA.**

- Conecte el cable de alimentación de CA la red de electricidad.**

- Notes**
 - No conecte ningún otro adaptador de alimentación de CA a la unidad.
 - El sistema no está diseñado para usarse como dispositivo portátil.

Preparación del control remoto (consulte la fig. F)

Instalación de las baterías en el control remoto
Inserte dos baterías de tamaño AAA (R03) (no suministradas).

Cuándo cambiar las baterías
Bajo condiciones de uso normal, las baterías de manganeso deberían durar alrededor de 6 meses. A medida que se agotan, es posible que el control remoto no funcione correctamente o que la distancia de operación se acorte. En este caso, reemplace ambas baterías por nuevas.

- Notes**
 - No cargue baterías secas.
 - Cuando no vaya a utilizar el control remoto durante un periodo prolongado, retire las baterías para evitar cualquier daño ocasionado por fugas o corrosión.

Sugerencia
Cuando el control remoto ya no funcione con el sistema, reemplace las baterías por unas nuevas.

Modelos de “WALKMAN” compatibles con esta unidad

Esta unidad admite los modelos de "WALKMAN" de Sony. Para obtener detalles acerca de los modelos de "WALKMAN" compatibles con las conexiones tipo A y tipo B, consulte la fig. **C**.

- Notes**
 - No utilice la unidad con otros modelos de "WALKMAN". No se garantiza el funcionamiento de los modelos que no aparecen en esta lista.
 - No siempre se puede asegurar el funcionamiento incluso al usar estos "WALKMAN".
 - Puede que algunos modelos de "WALKMAN" no estén disponibles para la venta en ciertas áreas.

Ajuste del “WALKMAN” (consulte la fig. D-1)

- Elija la conexión “WALKMAN” que se adecue al “WALKMAN”.** (consulte la fig. **C**)

Utilice la conexión correcta que se suministra con el "WALKMAN" o con la unidad.

Hay dos tipos de conexiones. La forma de la conexión puede variar dependiendo del "WALKMAN".

Para obtener más detalles, consulte los modelos de "WALKMAN" compatibles con esta unidad.

- Insérez la lengüeta que está al costado izquierdo de la conexión (Ⓛ) en la ranura izquierda del orificio del conector WM-PORT y luego presiónela dentro de la unidad (Ⓜ).**

- Ajuste el “WALKMAN” en la unidad.**

Para utilizar la unidad como cargador de batería

Conecte el cable de alimentación de CA a la red de electricidad. Ajuste el "WALKMAN" en la unidad principal. La carga de la batería se inicia automáticamente. Las condiciones de carga aparecen en la pantalla del "WALKMAN". Para obtener más detalles, consulte la guía del usuario del "WALKMAN".

- Sugerencias**
 - Esta unidad puede utilizarse con un "WALKMAN" que cumpla con los siguientes requisitos:
– Compatible con WM-PORT
– Accesorios suministrados.
 - Para retirar el accesorio del "WALKMAN", presione firmemente hacia abajo el área con la marca (○○) (Ⓛ) y retirela (Ⓜ), como se muestra en la ilustración de la derecha. (consulte la fig. **D-2**)

Escuchar el sonido

Baje el volumen del altavoz de la unidad al mínimo al presionar VOLUME – para evitar daños a la audición. Además baje el volumen del dispositivo de audio que está conectado.

- Presione I/⏻.**

El indicador I/⏻ se ilumina.
- Presione INPUT para cambiar la fuente de entrada al "WALKMAN."**

Se apaga el indicador INPUT.
- Seleccione una pista y comience la reproducción en el "WALKMAN."**

Utilice el control remoto o el "WALKMAN" para reproducir, detener y realizar otras operaciones.
Cuando utilice el "WALKMAN" mientras se encuentra en el conector, sujételo con la otra mano.
- Presione VOLUME +/- para ajustar el volumen.**

- Notes**
 - Desactive la función Bluetooth al utilizar el "WALKMAN" con la función Bluetooth incorporada.
 - La disponibilidad de Normalizador Dinámico, Ecualizador, tecnología de sonido envolvente VPT (Virtual Phone Technology) o sistema DSEE (Digital Sound Enhancement Engine) depende del "WALKMAN" que utilice. Configure estos ajustes en apagado.
 - El botón BASS BOOST se ajusta a ON como el valor predefinido. Se puede ajustar a OFF con el control remoto si lo desea.

Escuchar equipos externos (consulte la fig. E)

Es posible conectar dispositivos de audio portátiles a la unidad. Conecte el reproductor a la toma LINE IN con el cable de conexión (no suministrado).

- Presione I/⏻.**

El indicador I/⏻ se ilumina.
- Presione INPUT para cambiar la fuente de entrada a LINE IN.**

El indicador INPUT se ilumina.
- Inicie la reproducción en el dispositivo de audio portátil.**

- Sugerencias**
 - Modelos de "WALKMAN" que no están diseñados para permitir la conexión de los auriculares y de esta unidad al mismo tiempo.
 - Al conectar el altavoz a un "WALKMAN" con una radio incorporada o a una radio por medio de LINE IN, es posible que no se reciban señales de radio o que la sensibilidad se reduzca de manera significativa.